

ПАРОХІЯЛЬНИЙ ВІСНИК
УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ
ЦЕРКВИ ПРЕСВЯТОГО СЕРЦЯ
ХРИСТОВОГО

PARISH VISNYK
SACRED HEART OF JESUS
UKRAINIAN CATHOLIC
CHURCH

Парох: Всесвітліший Протоієрей
Теодор Б. Чабала

Pastor: Very Rev. Archpriest
Teodor B. Czabala, Jr.

230 Ukrainian Hill Road, Johnson City, New York 13790

Rectory Phone number: (607) 797-6293

Hall Phone number: (607) 797-6294

Rectory e-mail: shucc@stny.rr.com

Parish’s website: www.sacredheartucc.org



Marriages: Meet with the pastor PRIOR TO SETTING A DATE!

Вінчання: Зустрітися з парохом ПЕРЕД ТИМ ЩО ДАТА НАЗНАЧЕНА!

Baptism: Minimum 2 weeks notification prior to desired date.

Хрещення: Повідомити пароха мінімум 2 тижні перед бажаної дати.

NOTE: For the above sacraments, please **DO NOT** set date prior to speaking with the pastor.

ДО ВІДОМА: Для вище вказаних тайн, **перед** призначенням дати **ОБОВ’ЯЗКОВО** відвідати пароха.

Anointing of the Sick/Єлеопомазання: anytime upon request/ на прохання

Confessions/Сповідь: anytime upon request/ на прохання



3 НЕДІЛЯ ПІСЛЯ
П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ

3rd SUNDAY AFTER
PENTECOST

<i>неділя</i> 29 <i>червня</i>	8:00 AM *For God's Blessings and Health of Matthew Litwak <i>By Family</i> 9:30 AM *For God's Blessings on the fathers of our parish 12:00 PM Ascension Ukrainian Catholic Church Sayre, PA	THE HOLY PRIME APOSTLES PETER & PAUL СВВ. ВЕРХОВНИХ АПОСТОЛІВ ПЕТРА І ПАВЛА
Monday 30	<i>No Liturgy</i> Synaxis of the 12 apostles	<i>Нема літургії</i> Собор 12 Апостолів <i>6:00 PM Moleben to our Savior</i>
1 Tuesday	9:00 AM †Марія Онисим'юк (1 річниця + панахида) <i>просить родина Бондарєєв</i>	<i>The Holy Unmercenaries and Wonderworkers Cosmas and Damian</i> <i>Святих безсрібників і чудотворців Косми і Дам'яна</i>
2 Wednesday	<i>No Liturgy</i> <i>The Placing of the Precious Robe of Our Most Holy Lady and the Mother of God in the Church</i>	<i>Нема літургії</i> <i>Покладення Ризи Пресвятої Владичиці нашої Богородиці у Влахерні в Царгород</i>
Четвер 3	9:00 AM †Robert Welte, Sr. <i>By The Mancini Family</i>	<i>Св. Мученика Якінта</i> <i>The Holy Martyr Hyacinth</i>
4 Friday	9:00 AM * For God's blessings of the U.S.A. 	<i>Св. Андрія, архієпископа Критського; і преподобної Марти, матері св. Симеона Дивногогорця</i> <i>6:00 PM Moleben to our Savior</i>
5 Saturday	9:00 AM †Eva Marusiak <i>By M/M Andrew Czebiniak</i> <i>Our Venerable Father Athanasius of Athos</i>	<i>Св. Преподобного Отця нашого Антонія Атонського</i> 4:00 PM St. Nicholas Ukrainian Catholic Church Elmira Heights
<i>неділя</i> 6 <i>червня</i>	8:00 AM **For God's Blessings on widow Marta Makar and daughters Justyna & Chrystyna 9:30 AM *For the parishioners / Pro Populo / За парафіян 12:00 PM Ascension Ukrainian Catholic	4th SUNDAY AFTER PENTECOST <i>Our Venerable Father Sisoies the Great</i> <i>Преподобного Отця Нашого Сісоє Великого</i> 4 НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ЗІСЛАННЯ СВ. ДУХА



FOR THE CONTINUED RECOVERY OF:

Very Rev. Fr. Philip Bumbar, Pat Baker, Irene Bazylewicz, Stefan Diachuk, Kevin Fresquez, Victor Galecki, Joan Grippe, Pani Debbie Hobczuk, Donna Holy, Stanley & Carter Hurd, Emogene Kadylak, Slavko Klaczany, John Klym, Tania Ihnotic, Matthew Litwak, Joseph Michnich, Tamara Sanyshyn-Peters, Irene Schotts, Brian Schotts, Patricia Sobier-DeMario, Maria Szmyrko, Olha and Mykola Valega, Heather Whitman and Stephen Verbit.

You can also visit or send good wishes to them:

HOMEBOUND: Patricia Sobier-Demario, Donna Holy, Joseph Michnich, Mykola and Olha Valega.

Good Shepherd Fairview Home Binghamton: Maryln Klaczany, Matthew Litwak

United Methodist Hilltop Johnson City: Victor Galecki

Willow Point Nursing Home: Irene Bazylewicz, Joan Grippe

Active servicemen of the parish:

Lt. Colonel Andrew Zanrucha, Air Force and Sergeant Ostap Juravich, Army.

Просимо Молитву За Здоров'я:

Свщ. Филипа Бумбар; Картера Гурда, Віктора Галецького, Дани Голі, Стефана Дячука, Євгенії Кадиляк, Ірини Шмирко-Шатс, Браєна Шатс, Ярослава Клачаного, Іванни Грип, Матея Літвака, Йосифа Михних, Тані ЛаМонтейн-Ігнотік, Валега, і Марії Шмирко.

CEMETARY PLOT

\$1,000.00 parishioner
\$2,000.00 non-parishioner with family affiliation

RENTALS PARISHIONERS ONLY

HALL: Personal event -- \$300.00

Baptism and funeral -- \$100.00

Tables – \$5.00; **Chairs** \$.50 per chair.

Notify pastor prior to borrowing.

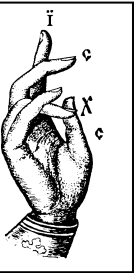
Sanctuary Candle Donation - \$15

SANCTUARY CANDLE

For the repose of the souls of

†The innocent people of Ukraine and those who died protecting them

By the parish, June 29-July 5





**THE SERVANT OF GOD
†DANYLO KULCZYTSKY**

Husband of Roksolana nee Stets, fell asleep in the Lord on Thursday, June 26. Funeral will be in St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church in Syracuse, NY on July 2 at 10 AM. Parastas will be at Buranich Funeral Home 5431 West Genesee St Camillus, NY on Tuesday, July 1st 6 PM.

*May God grant the servant of God
†DANYLO KULCZYTSKY
Eternal Memory!*

**СЛУГА БОЖИЙ
†ДАНИЛО КУЛЬЧИЦЬКИЙ**

Чоловік Роксолани з роду Стець, упокоївся четвер, 26 червня. Похорон відбудеться в середу 2 липня о , 10 годині в парафії УКЦ св. Івана Предтеча в Сиракюз, НЙ. Парастас буде в вівторок вечір 6:00 в похоронному домі Buranich Funeral Home 5431 West Genesee St Camillus, NY.

*Сотвори Господи Слугу Твоєму
† ДАНИЛА КУЛЬЧИЦЬКОМУ
Вічну пам'ять!*

**PILGRIMAGE TO SLOATSBURG,
NY FOR THE FEAST OF THE
DORMITION**

Bus to the Monastery of the Sister Servants of Mary Immaculate in Sloatsburg, NY for the Dormition Pilgrimage will be leaving at on Sunday, August 10. Leaving at 6:30.



УСПЕНСЬКА ПРОЩА

Автобус на Успенську прощу до монастиря Сестер Служебниці виїжджає в неділю 10 серпня рано. Автобус від'їжджає 6:30.

2025 Banners

Gold	Barber Funeral Home
	BSR
	Chomyszak Chiropractic
	Chopyak Scheider Funeral Home
	Cline's Catering
	Gorick Construction
	Gorman Electric
	Hatala Orthodontics
	JC Vet
	McCormack Funeral Home
	Providence Assoc
	Slavik
Silver	Bert Adams
	Coachmaster
	Cook's
	Great Choice Lawn Care
	Matthews
	Mr. Rooter
	Podrasil Paving
	Sentry Alarms
	The Computer Man
	Total

GIFT CARDS:

	Wegman's
	Price Chopper
	Weis
	Rossi's
	Cracker Barrel
	Bagel BC
	El Pulpo

	Sheer Bliss Hair Salon
	Weis
	Price Chopper
	Speidie & Rib Pit
	Nikki's Nails & Spa
	Grande Restaurant



З НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ЗІСЛАННЯ СВ. ДУХА
СВЯТИХ СЛАВНИХ ВСЕХВАЛЬНИХ ВЕРХОВНИХ АПОСТОЛІВ ПЕТРА І ПАВЛА

Тропар Воскресний Голос 3: Нехай веселяться небесні, нехай радуються земляни,* бо показав владу рукою Своєю Господь.* Він смертю смерть подолав,* первістком з-поміж мертвих став,* визволив нас із глибин аду* і подав світові велику милість.

Тропар Апостолів, голос 4: Апостолів первопрестольні і вселенної вчителі,* Владику всіх молять,* щоб мир вселенній дарував* і душам нашим велику милість.

Слава Отцю і Сину і Святому Духові;

Кондак, Воскресний Голос 3: Воскрес Ти нині з гробу, Щедрий,* і нас вивів із брам смерті;* нині Адам веселиться і радіє Єва,* разом же і пророки з патріярхами безустанно оспівують* божественну могутність влади Твоєї.

І нині і повсякчас і на віки вічні. Амінь.

Кондак Апостолів, голос 2: Сильних і боговісних проповідників,* найвищих апостолів Твоїх, Господи, прийняв Ти в насолоду дібр Твоїх і упокій,*бо болісті їх і смерть прийняв Ти радше всяких плодів,* єдиний Серцевідче.

Прокімен, Воскресний Голос 3 : Співайте Богові нашому, співайте; співайте цареві нашому, співайте. (Пс 47,7)

Стих: Всі народи, заплещіть руками, кликніть до Бога голосом радості. (Пс 47,2)

Прокімен Апостолів, голос 8: На всю землю вийшло вістування їх і до кінців вселенної глаголи їх. (Пс. 18,5)

Алилуя, Воскресний Голос 3 : На Тебе, Господи, уповаю, щоб не осоромитись навіки. (Пс 31,2)

Стих: Будь мені Богом захисником і домом пристановища, щоб спасти мене. (Пс 31,3)

Алилуя, тричі

Алилуя Апостолів: Ісповідать небеса чуда Твої, Господи, істину твою в церкві святих. (Пс. 88,6)

Стих: Бог прославлюваний на раді святих. (Пс. 88,8)

Замість Достойно Апостолів: Величай, душе моя, твердий камінь – Петра, і сосуд ізбраний – Павла, Христової церкви. Тебе, преславну Невістку і Пресвяту Богородицю, що родила Створителя невидимих і всіх видимих, в піснях величаємо.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. (Пс 148,1)

Причасний Апостолів: На всю землю вийшло вістування їх і до кінців вселенної глаголи їх. (Пс. 18,5) Алилуя (3).

3rd SUNDAY AFTER THE DESCENT OF THE HOLY SPIRIT
THE HOLY, GLORIOUS, ALL-PRAISEWORTHY AND CHIEF APOSTLES PETER AND PAUL

Tropar Resurrectional Tone 3: Let the heavens be glad, let the earth rejoice, for the Lord has done a mighty deed with His arm. He trampled death by death. He became the first-born of the dead; He saved us from the abyss of Hades and granted great mercy to the world.

Tropar of the Apostles, tone 4: As the leaders of the apostles and teachers of the whole world, intercede with the Master of all to grant peace to the works and to our souls great mercy.

Glory be to the Father and the Son and the Holy Spirit;

Kondak Resurrectional Tone 3: You rose from the tomb, O compassionate Lord, and led us out from the gates of death. Today Adam exults and Eve rejoices, and the prophets together with the patriarchs unceasingly acclaim the divine might of Your power.

Now and forever and ever. Amen

Kondak of the Apostles, tone 2: You received Your inspiration and steadfast preachers, Your chief disciples, into the enjoyment of Your good things and into repose. You, Who alone know the heart, accept their labors and death more gladly than any holocaust.

Prokimen, Resurrectional Tone 3 : Sing to our God, sing; sing to our King, sing. (Ps. 47:7)

Verse: Clap your hands, all you nations; shout unto God with the voice of joy. (Ps. 47:7,2)

Prokimen of the Apostles, tone 8: Their utterance has gone forth into all the earth,* and their words unto the ends of the world.

Alleluia, Resurrectional Tone 3: In You, O Lord, have I hoped that I may not be put to shame for ever.

Verse: Be a protector unto me, O God, and a house of refuge to save me. (Ps. 31: 2, 3) Alleluia (3)

Alleluia of the Apostles: The heavens shall confess Your wonders, O Lord, and Your truth in the church of the saints.

Verse: God is glorified in the assembly of the saints.

Irmos of the Apostles, Instead of It is truly proper: O my soul, magnify Peter the solid rock of Christ's Church and Paul her chosen vessel. You, most glorious Bride and all holy Mother of God,* in song do we magnify:* for the Maker of all things seen and unseen* was born of you.

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. (Ps. 148:1)

Communion Verse of the Apostles: Their utterance has gone forth into all the earth,* and their words unto the ends of the world. **Alleluia (3).**